

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/253**zo 16. februára 2015,****ktorým sa stanovujú pravidlá týkajúce sa odberu vzoriek a predkladania správ podľa smernice Rady 1999/32/ES, pokiaľ ide o obsah síry v lodných palivách**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 1999/32/ES z 26. apríla 1999 o znížení obsahu síry v niektorých kvapalných palivách, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 93/12/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1b a článok 7 ods. 1a,

keďže:

- (1) Ak sa majú dosiahnuť predpokladané prínosy smernice 1999/32/ES pre zdravie a životné prostredie vyplývajúce zo zníženia emisií oxidu siričitého z lodnej dopravy, podporiť spravodlivú hospodársku súťaž a posilniť udržateľnosť námornej dopravy, musí mať jej nákladovo efektívne a jednotné vykonávanie a presadzovanie vysokú prioritu.
- (2) Na účinné vykonávanie článkov 3a, 4a a 4b smernice 1999/32/ES je nevyhnutné, aby členské štáty zabezpečili dostatočne častý a presný odber vzoriek lodných palív dodávaných na lode alebo používaných na palube lodí vrátane kontrol lodných denníkov a dodacích listov pre nádrž lode.
- (3) V článku 6 ods. 1 smernice 1999/32/ES sa od členských štátov vyžaduje prijať všetky potrebné opatrenia na to, aby sa pomocou odberu vzoriek overil obsah síry v lodnom palive používanom na spaľovanie na palube plavidiel, kým sú v príslušných morských oblastiach a prístavoch. V tejto súvislosti by sa odber vzoriek mal vykladať extenzívne tak, aby zahŕňal všetky metódy overovania súladu uvedené v článku 6 ods. 1a písm. a), b) a c) uvedenej smernice.
- (4) Fyzický odber vzoriek lodného paliva na účely overenia súladu by sa mal vykonávať buď prostredníctvom získania a analýzy náhodnej vzorky paliva z lodného palivového systému, alebo prostredníctvom analýzy príslušných vzoriek paliva z nádrže zabezpečených na palube.
- (5) Frekvencia odberu vzoriek by sa mala určiť na základe počtu jednotlivých lodí, ktoré zastavia v členskom štáte, overenia lodnej dokumentácie, používania alternatívnych technológií výberu, ktorými sa zaistí spravodlivé rozdelenie záťaže medzi členskými štátmi a nákladová efektívnosť, ako aj na základe konkrétnych upozornení na jednotlivé lode.
- (6) Odber vzoriek lodných palív počas ich dodávania na lode by mal byť zameraný na dodávateľov lodných palív, pri ktorých sa opakovane zistilo, že nedodržiavajú špecifikácie uvedené na dodacom liste pre nádrž lode, pričom by sa mal brať do úvahy objem lodných palív, ktoré dodávateľ predáva.
- (7) Aby sa smernica 1999/32/ES vykonávala nákladovo efektívnym spôsobom, členské štáty by sa mali nabádať k dodržiavaniu frekvencie odberu vzoriek prostredníctvom výberu lodí na overenie súladu paliva na základe vnútroštátnych mechanizmov výberu opierajúcich sa o posudzovanie rizík alebo využívania inovačných technológií overovania súladu a k zdieľaniu zhromaždených údajov s ostatnými členskými štátmi.
- (8) Osobitný informačný systém Únie vyvinutý a prevádzkovaný Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou, ktorý majú členské štáty k dispozícii od 1. januára 2015, má slúžiť ako platforma na zaznamenávanie a výmenu informácií o výsledkoch jednotlivých overení súladu podľa smernice 1999/32/ES. Členské štáty by sa mali podporovať v používaní systému, ktorý môže významne prispieť k racionalizácii a optimalizácii posudzovania zhody s požiadavkami uvedenej smernice.
- (9) Aby sa na členské štáty, ktoré nemajú pobrežné pásmo, na lode plaviace sa pod ich vlajkou alebo na ich dodávateľov lodných palív nekládlo neprimerané administratívne zaťaženie, niektoré ustanovenia by sa na tieto členské štáty nemali uplatňovať.
- (10) Pri predkladaní správ by sa malo zohľadniť čo najlepšie využitie všetkých dostupných a najmodernejších technológií tak, aby sa administratívne zaťaženie obmedzilo na minimum a aby sa ponechala flexibilita tým členským štátom, ktoré uprednostnia predkladanie správ tradičnejším spôsobom. Preto majú členské štáty možnosť využiť na splnenie príslušných povinností pri každoročnom podávaní správ podľa smernice 1999/32/ES informačný systém Únie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 121, 11.5.1999, s. 13.

- (11) Najskôr 1. januára 2016 a pod podmienkou dostupnosti spoločne zdieľaných údajov týkajúcich sa overovania súladu a odberu vzoriek, pokiaľ ide o obsah síry, môžu členské štáty na stanovovanie priorít pri overovaní lodného paliva nákladovo efektívnym spôsobom používať mechanizmus výberu opierajúci sa o posudzovanie rizík, ktorý je súčasťou informačného systému Únie.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného v súlade s článkom 9 ods. 1 smernice 1999/32/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto rozhodnutím sa stanovujú pravidlá týkajúce sa metód a frekvencie odberu vzoriek, ako aj predkladania správ podľa smernice 1999/32/ES, pokiaľ ide o obsah síry v lodných palivách.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „prevádzková nádrž“ je nádrž, z ktorej je palivo privádzané do nadväzujúceho zariadenia na spaľovanie vykurovacieho oleja;
2. „palivový systém“ je systém, ktorý podporuje rozvod, filtráciu, čistenie a dodávanie paliva z prevádzkových nádrží do zariadenia na spaľovanie vykurovacieho oleja;
3. „zástupca plavidla“ je kapitán lode alebo veliaci dôstojník zodpovedný za používané lodné palivá, dokumentáciu a za odsúhlasenie alternatívneho miesta odberu vzoriek paliva;
4. „kontrolór obsahu síry“ je osoba, ktorá má od príslušného orgánu členského štátu náležité úradné povolenie na overovanie súladu s ustanoveniami smernice 1999/32/ES;
5. „informačný systém Únie“ je systém prevádzkovaný Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou, ktorý používa údaje získané z prístavných záznamov jednotlivých lodí v rámci systému SafeSeaNet, teda systému riadenia informácií zriadeného podľa článku 22a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES ⁽¹⁾ (ďalej len „SafeSeaNet“), na zaznamenávanie a výmenu informácií o výsledkoch jednotlivých overení súladu podľa smernice 1999/32/ES. Na základe týchto výsledkov jednotlivých overení súladu a súvisiacich zistení podľa smernice 1999/32/ES je vyvinutý mechanizmus výberu Únie opierajúci sa o posudzovanie rizík.

Článok 3

Frekvencia odberu vzoriek lodných palív používaných na palube lodí

1. Členské štáty vykonávajú kontroly lodných denníkov a dodacích listov pre nádrž lode na palube aspoň 10 % z celkového počtu jednotlivých lodí, ktoré v príslušnom členskom štáte zastavia za rok.

Celkový počet jednotlivých lodí, ktoré zastavia v členskom štáte, musí zodpovedať priemernému počtu lodí z predchádzajúcich troch rokov nahlásených prostredníctvom systému SafeSeaNet.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10).

2. Od 1. januára 2016 sa obsah síry v lodnom palive používanom na palube lodí musí kontrolovať aj prostredníctvom odberu a/alebo analýzy vzoriek z lodí kontrolovaných podľa odseku 1, pričom sa kontrolujú tieto minimálne percentá lodí:

- a) 40 % v členských štátoch, ktoré po celej dĺžke susedia s kontrolnými oblasťami emisií SO_x (SECA);
- b) 30 % v členských štátoch, ktoré čiastočne susedia so SECA;
- c) 20 % v členských štátoch, ktoré nesusedia so SECA.

V členských štátoch, ktoré nesusedia so SECA, sa od 1. januára 2020 obsah síry v lodnom palive používanom na palube musí kontrolovať aj prostredníctvom odberu a/alebo analýzy vzoriek z 30 % lodí kontrolovaných podľa odseku 1.

Členské štáty môžu dodržať frekvencie uvedené v tomto odseku tak, že vyberú lode na základe vnútroštátnych mechanizmov výberu opierajúcich sa o posudzovanie rizík a na základe konkrétnych upozornení na jednotlivé lode nahlásených v informačnom systéme Únie.

3. Počet jednotlivých lodí vypočítaný podľa odseku 2, ktoré sa musia kontrolovať aj prostredníctvom odberu a/alebo analýzy vzoriek, sa nesmie znížiť o viac ako 50 %, môže sa však upraviť, buď

- a) odrátaním počtu jednotlivých lodí, pri ktorých je prípadný nesúlad overený pomocou technológií diaľkového snímania alebo analytických metód rýchleho snímania, alebo
- b) stanovením príslušného počtu, ak sa overovanie dokumentov podľa odseku 1 vykonáva na palube najmenej 40 % jednotlivých lodí, ktoré v príslušnom členskom štáte zastavia za rok.

Úprava uvedená v písmenách a) a b) sa nahlási do informačného systému Únie.

4. Od 1. januára 2016 môžu členské štáty namiesto dodržiavania ročnej frekvencie stanovenej v odsekoch 1, 2 a 3 uplatňovať ročnú frekvenciu odberu vzoriek na základe mechanizmu výberu Únie opierajúceho sa o posudzovanie rizík.

5. Tento článok sa nevzťahuje na Českú republiku, Luxembursko, Maďarsko, Rakúsko a Slovensko.

Článok 4

Frekvencia odberu vzoriek lodných palív počas ich dodávania na lode

1. V súlade s článkom 6 ods. 1a písm. b) smernice 1999/32/ES a s prihladením na objem dodaných lodných palív členské štáty vykonávajú odber a analýzu vzoriek lodných palív počas ich dodávania na loď tými dodávateľmi lodných palív, ktorí sú registrovaní v danom členskom štáte a pri ktorých sa zistilo, že v ktoromkoľvek danom roku najmenej trikrát dodali palivo, ktoré na základe hlásení v informačnom systéme Únie alebo vo výročnej správe podľa článku 7 nezodpovedá špecifikáciám uvedeným na dodacom liste pre nádrž lode.

2. Tento článok sa nevzťahuje na Českú republiku, Luxembursko, Maďarsko, Rakúsko a Slovensko.

Článok 5

Metódy odberu vzoriek na overenie obsahu síry v lodnom palive používanom na palube lode

1. Ak sa obsah síry v lodných palivách používaných na palube overuje podľa článku 3, členské štáty uplatňujú pri odbere vzoriek a overovaní súladu s normami pre síru tento fázový prístup:

- a) kontrola lodných denníkov a dodacích listov pre nádrž lode;
- b) podľa potreby jeden alebo obidva tieto spôsoby odberu a analýzy vzoriek:
 - i) analýza vzoriek paliva z nádrže zapečatených na palube lodí priložených k dodaciemu listu pre nádrž lode, ktoré boli odobraté v súlade s nariadením 18 ods. 8.1 a 8.2 prílohy VI k dohovoru MARPOL;

- ii) náhodný odber vzoriek lodných palív určených na spaľovanie na palube v súlade s článkom 6 vykonaný na palube aj s následnou analýzou.
2. Na záver overovania a analýzy obsahu síry kontrolór obsahu síry zaznamená podrobnosti o kontrole paliva a jej zistenia v súlade s požadovaným druhom údajov podľa článku 7 písm. a).

Článok 6

Náhodný odber vzoriek na palube

1. Členské štáty odoberajú na palube náhodné vzorky lodného paliva tak, že odoberú jednu alebo viaceré vzorky na mieste, na ktorom je namontovaný ventil na účely odberu vzoriek z palivového systému, ako sa uvádza v schéme palivových potrubných systémov alebo v generálnom pláne lode a podľa schválenia správnym orgánom vlajkového štátu alebo uznanou organizáciou konajúcou v jeho mene.
2. Ak sa miesto uvedené v odseku 1 na lodi nenachádza, je miestom odberu vzorky paliva miesto, na ktorom je namontovaný ventil na účely odberu vzoriek a ktoré spĺňa všetky tieto podmienky:
 - a) je ľahko a bezpečne prístupné;
 - b) vyhovuje rôznym druhom paliva, ktoré sa používajú v prvku na spaľovanie vykurovacieho oleja spaľovacieho zariadenia;
 - c) je zaradené za vývodom používaného paliva z prevádzkovej nádrže;
 - d) je tak blízko k prívodu paliva do prvku na spaľovanie vykurovacieho oleja spaľovacieho zariadenia, ako je prípustné a bezpečne možné, pričom sa zohľadňuje druh paliva, prietok, teplota a tlak za vybraným miestom odberu vzorky;
 - e) je navrhnuté zástupcom plavidla a schválené kontrolórom obsahu síry.
3. V prípade, že na lodi nie sú úplne oddelené palivové systémy alebo ak sa používajú viaceré prevádzkové nádrže, členské štáty môžu náhodnú vzorku odobrať na viacerých miestach palivového systému, aby sa zistilo, či nedochádza k prípadnej krížovej kontaminácii paliva.
4. Členské štáty zabezpečia, aby sa náhodné vzorky zbierali do zásobníka na odber vzoriek, z ktorého možno naplniť aspoň tri vzorkovnice reprezentatívne pre používané lodné palivo.
5. Členské štáty prijímajú opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby:
 - a) vzorkovnice boli zapečatené kontrolórom obsahu síry pomocou jedinečného identifikátora umiestneného v prítomnosti zástupcu lode;
 - b) sa dve vzorkovnice prepravili na pevninu na analýzu;
 - c) si jednu vzorkovnicu ponechal zástupca plavidla počas obdobia najmenej 12 mesiacov odo dňa odberu.

Článok 7

Údaje zahrnuté vo výročnej správe

Výročné správy o súlade lodných palív s normami pre síru predkladané členskými štátmi Komisii musia zahŕňať aspoň tieto údaje:

- a) celkový počet a druh nedodržaní požiadaviek za rok, pokiaľ ide o nameraný obsah síry v overovanom palive vrátane rozsahu nesúlady jednotlivých obsahov síry a priemerného obsahu síry stanoveného na základe odberu a analýzy vzoriek;
- b) celkový počet overení dokumentov za rok vrátane dodacích listov pre nádrž lode, miesta tankovania paliva, olejových a lodných denníkov, postupov výmeny paliva a záznamov;

- c) sťažnosti na nedostupnosť lodného paliva, ako sa uvádza v článku 4a ods. 5b smernice 1999/32/ES, vrátane údajov o lodi, prístavu na tankovanie paliva a členských štátov, v ktorých sa nedostupnosť vyskytla, počtu sťažností podaných tou istou loďou a druhu nedostupného paliva;
- d) oznámenia a protestné listy proti dodávateľom lodných palív na ich území, pokiaľ ide o obsah síry v palivách;
- e) zoznam obsahujúci názvy a adresy všetkých dodávateľov lodných palív v príslušnom členskom štáte;
- f) opis použitia alternatívnych metód znižovania emisií vrátane skúšok a kontinuálneho monitorovania emisií alebo alternatívnych palív a kontrol dodržiavania nepretržitého dosahovania znižovania emisií SO_x v súlade s prílohami I a II k smernici 1999/32/ES na lodiach, ktoré plávajú pod vlajkou daného členského štátu;
- g) prípadne opis vnútroštátnych mechanizmov výberu opierajúcich sa o posúdenie rizika vrátane konkrétnych upozornení a používania, ako aj výsledkov diaľkového snímania a iných dostupných technológií na určovanie priorit overovania súladu v prípade jednotlivých lodí;
- h) celkový počet a druh začatých konaní o porušení a/alebo sankcií, výška pokút, ktoré príslušný orgán uložil tak prevádzkovateľom lodí, ako aj dodávateľom lodných palív;
- i) v prípade každej jednotlivej lode na základe kontroly jej lodných denníkov a dodacích listov pre nádrž lode a/alebo odberu vzoriek:
 - i) údaje o lodi vrátane čísla IMO, typu, veku lode a tonáže;
 - ii) správy o odbere a analýze vzoriek vrátane počtu a druhu vzoriek, použitých metód a miest odberu vzoriek na overenie súladu typu lode;
 - iii) relevantné údaje o dodacích listoch pre nádrž lode, mieste tankovania paliva, olejových a lodných denníkoch, postupoch výmeny paliva a záznamy;
 - iv) opatrenia na presadzovanie práva a právne postupy začaté proti danej lodi na vnútroštátnej úrovni a/alebo sankcie proti nej.

Článok 8

Formát správy

1. Na zaznamenávanie všetkých relevantných podrobností a zistení kontrol paliva vrátane údajov týkajúcich sa odberu vzoriek do systému bezprostredne po overení môžu členské štáty využívať informačný systém Únie.
2. Na splnenie svojich povinností predkladať správy stanovených v článku 7 smernice 1999/32/ES môžu členské štáty, ktoré na zaznamenávanie, výmenu a zdieľanie údajov o overovaní súladu využívajú informačný systém Únie, používať ročnú súhrnnú zostavu opatrení v oblasti presadzovania právnych predpisov, ktorú poskytuje informačný systém Únie.
3. Členské štáty, ktoré informačný systém Únie nepoužívajú, musia buď umožniť prepojenie medzi informačným systémom Únie a svojím vnútroštátnym systémom, ktorý v prípade potreby dokáže zaznamenávať prinajmenšom rovnaké polia ako tie, ktoré zaznamenáva informačný systém Únie, alebo podávať správy o všetkých položkách uvedených v článku 7 elektronicky.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 16. februára 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER